

# COLGED

useful innovation



## top<sup>tech</sup> 38 NRG

### Maximale Produktivität

Die Aufgabe einer gewerblichen Spülmaschine ist es, eine maximale Anzahl von Geschirr in der geringstmöglichen Zeit zu spülen. Üblicherweise wird bei Geschirrspülern mit der „theoretischen Kapazität“ geworben, welche durch die kürzeste Programmlaufzeit berechnet wird. Dieser Wert ist ca. 30–50 % niedriger als die wirkliche (operative) Kapazität, abhängig vom Wasserverbrauch der Maschine und der Leistung des Boilers oder des Durchlauferhitzers. Die **top<sup>tech</sup>**-Modelle sind mit einer Serie innovativer und patentierter Technologien ausgestattet, die unsere Maschine zu den Leistungsbesten in ihrem Marktsegment machen. Wir beziehen uns hierbei auf die tatsächliche Maschinen-Kapazität, bei 15 °C Wasser-Zulauftemperatur. Bei der **top<sup>tech</sup> 38-23** mit NRG Wärmerückgewinnung liegt die Maximalleistung bei 65 Körben pro Stunde (theoretisch), dies entspricht einer operativen Leistung von 43 Körben pro Stunde.

### Geringe Betriebskosten

Die innovative Technologie von COLGED ermöglicht, den Wasserverbrauch auf bis zu 1,6 Liter pro Spülgang zu verringern. Durch das NRG Wärmerückgewinnungssystem wird bis zu 15 % der Energie eingespart, die benötigt wird, um das Nachspülwasser zu erwärmen, und gleichzeitig wird der Dampf eingesaugt, bevor sich dieser in der Küche verbreiten kann; all diese Einsparungen entstehen durch Verlängerung des Spülganges um 30 Sekunden.

### Einfache Bedienung

Eine großflächige und mehrfarbige LCD-Anzeige ist das wichtigste Element der **top<sup>tech</sup>**-Bedienerkonsole. Diese erleichtert das Lesen der Displayinformationen auch aus großer Distanz zur Spülmaschine. Die Bedienung der **top<sup>tech</sup>** erfolgt mittels einer neuartigen Konfiguration einer in der Praxis jahrelang bewährten Soft-Touch-Tastaturbedienung. Ganz nach dem Prinzip „eine Taste – eine Funktion“, steuern Sie die Sonderprogramme und Hauptprogramme über individuelle Soft-Touch-Tasten. Jede Systeminformation wird eindeutig in mehreren Statusfarben als Balken, Symbol oder im Klartext angezeigt. Dies verstehen wir unter „Useful Innovations“.

### Kompromisslose Hygiene

Die Reinigung der Spülmaschine am Arbeitsende ist eine wenig beliebte Aufgabe. Die **top<sup>tech</sup>** hat hierfür hilfreiche Technologien und Funktionen, die diese Arbeit erleichtern, wie die Click-Spülarme, die effektive

3-fach-Filterung mit den großen Tankflächensieben, ein leistungsstarkes Selbstreinigungsprogramm, den leitungsfreien Spülraum, abgerundete Ecken, den tiefgezogenen Spültank, bombierte Korbführungsschienen. Bereits bei der Entwicklung wurde auf die Hygiene und eine schnelle und einfache Reinigung geachtet.

### Flexible Technik

**top<sup>tech</sup> 38** spült Geschirr bis zu 45 cm Durchmesser, Utensilien bis zu einer Höhe von 46,5 cm sowie GN 1/1 Tablett. Sie verfügt über spezielle Programme für Teller, Gläser, Osmosewasser, Töpfe oder Pfannen mit automatisierter Vorwäsche, Edelstahlutensilien und Besteck. Eine besondere Funktion ist das **pro<sup>san</sup>**-Programm, welches die hygienische Reinigung nach EN ISO 15883 1/3 erlaubt. Nahezu jedes Küchenutensil kann am effektivsten, effizientesten und ökonomischsten mittels des geeigneten Programms gespült werden.



| Funktionen   | 38-23 GD<br>NRG | 38-23 GTDE<br>NRG |
|--|-----------------|-------------------|
| <b>hi</b> tech – Kombi Click Spül- und Nachspülarm aus Komposit-Material   |                 |                   |
| <b>ultra</b> rinse <sub>3</sub> – Innovative 3D Nachspüldüsen  |                 |                   |
| <b>pro</b> rinse – CRP – Nachspültechnologie<br>Mit eingebauter Nachspülpumpe<br>Break-Tank-System mit atmosphärischem Boiler  |                 |                   |
| <b>pro</b> dose – elektronische Dosiertechnik<br>Peristaltische Klarspüldosierung<br>Peristaltische Reinigerdosierung<br>Sauglanzen für Reiniger und Klarspüler mit Leerstandsmeldung  |                 |                   |
| <b>evo</b> lutions <sub>3</sub> – automatische Teilentleerung des Tankwassers<br>Großflächige Tanksiebe aus Edelstahl<br>Ablaufpumpe eingebaut   |                 |                   |
| <b>pro</b> clean automatische Selbstreinigung<br>Automatische Entleerung des Tanks<br>Spülraum frei von Leitungen, erleichtert die Reinigung<br>Tiefgezogener Spültank<br>Doppelwandige Konstruktion<br>Aufklappbare Korbführungsschiene<br>NRG-Einheit für Osmosewasser   |                 |                   |
| <b>duo</b> flow – patentierte Spülpumpe – energiesparend und leise   |                 |                   |
| <b>pro</b> heat – Parallelbetrieb von Tank- und Boilerheizung<br>NRG Wärmerückgewinnungseinheit  |                 |                   |
| <b>energy</b> saving – Temperaturreduzierung im Stand-By-Betrieb   |                 |                   |
| <b>quick</b> ready – Energiemanagement zur Reduzierung der Aufheizzeit   |                 |                   |
| <b>thermo</b> stop – garantiert die Einhaltung der Nachspültemperatur  |                 |                   |
| <b>smart</b> screen – große LCD-Anzeige mit Soft-Touch-Taste<br>Statusanzeige der Maschine über Farbcodierung der gesamten LCD-Anzeige<br>Meldungen über Klartext und Symbole<br>Soft-Touch-Taste für Hauptprogramme (5 meistgenutzte Programme)<br>Soft-Touch-Taste für Sonderprogramme (8 Sonderprogramme)<br>Fortschrittsanzeige als Balkengrafik<br>Automatische Selbstdiagnose<br>Spüldatenerfassung und Zyklenzähler<br>Integrierte USB-Schnittstelle<br>Geeignet für Umkehr-Osmose WS 140 |                 | optional          |
| <b>care</b> free – automatischer Wasserenthärter mit erhöhter Kapazität  |                 |                   |

| Hauptinformationen                          |                       |
|---|-----------------------|
| Installationsmaß B x T x H                  | 633 x 755 x 2.264 mm  |
| Außenmaß B x T x H                          | 721 x 835 x 2264 mm   |
| Haubenöffnung                               | 465 mm                |
| Maximaler Tellerdurchmesser                 | 450 mm                |
| Maximale Höhe Gläser                        | 450 mm                |
| Geeignet für GN 1/1 Behälter                | ja                    |
| Geeignet für 60 x 40 cm Kisten              | nein                  |
| Wasserzulauf-Temperatur                     | 15–60 °C              |
| Erforderlicher Wasserfließdruck             | 1–4 bar               |
| Spülpumpe                                   | 700 W                 |
| Nachspülpumpe                               | 200 W                 |
| Ablaufpumpe                                 | 50 W                  |
| Boilerheizung                               | 7.000 W               |
| Tankheizung                                 | 2.500 W               |
| Parallelbetrieb von Tank- und Boilerheizung | ja                    |
| Gesamtanschlusswert                         | 10.200 W              |
| Werkseinstellung 400/50/3N 16A              | ja                    |
| Umklembaar auf 230/50/1N 16A                | nein                  |
| Umklembaar auf 230/50/3N 25A                | nein                  |
| Bruttogewicht/Nettogewicht + NRG            | 124 kg/114 kg + 25 kg |
| Verpackungsmaße Maschine B x T x H          | 870 x 770 x 1.500 mm  |
| Verpackungsmaße NRG-Einheit B x T x H       | 700 x 750 x 300 mm    |
| Verpackungsvolumen Maschine                 | 0,98 m <sup>3</sup>   |
| Verpackungsvolumen NRG-Einheit              | 0,15 m <sup>3</sup>   |

| Technische Daten                |                   |
|---------------------------------|-------------------|
| Wärmeabgabe latent              | 0,5 kW            |
| Wärmeabgabe sensibel            | 0,6 kW            |
| Dampfmenge                      | 0,7 kg/h          |
| Geräuschpegel                   | 59 db             |
| Pumpenleistung                  | 0,7 kW            |
| Leistung gesamt                 | 10,2 kW           |
| Wasseranschluss                 | 2 m               |
| Wasseranschluss                 | 3/4"              |
| Ablaufschlauch                  | 1,7 m             |
| Ablaufschlauch<br>ø innen/außen | 33 mm/<br>43 mm   |
| Reinigerschlauch                | 2,5 m             |
| Klarspülschlauch                | 2,5 m             |
| Korbmaß                         | 50 x 50 cm        |
| Boiler-/<br>Tankvolumen         | 12,0 L/<br>22,0 L |

| Hauptprogramme      | Anwendung                | kürzeste<br>Zykluszeit | Spül-<br>temperatur | Nachspül-<br>temperatur | Wasser-<br>verbrauch |
|---------------------|--------------------------|------------------------|---------------------|-------------------------|----------------------|
| <b>pro</b> speed    | Leichte Verunreinigung   | 60 + 30 Sek.           | 55 °C               | 80 °C                   | 1,6 L                |
| <b>pro</b> essional | Normale Verunreinigung   | 90 + 30 Sek.           | 60 °C               | 82 °C                   | 1,8 L                |
| <b>pro</b> temp     | Starke Verunreinigung    | 180 + 30 Sek.          | 65 °C               | 88 °C                   | 2,5 L                |
| <b>pro</b> clean    | Selbstreinigungsprogramm | 300 Sek.               | ohne                | ohne                    | 24,0 L               |
| <b>pro</b> drain    | Abpumpfunktion           | ohne                   | ohne                | ohne                    | ohne                 |

| Spezialprogramme  | Anwendung  | kürzeste<br>Zykluszeit | Spül-<br>temperatur | Nachspül-<br>temperatur | Wasser-<br>verbrauch |
|-------------------|--|------------------------|---------------------|-------------------------|----------------------|
| <b>pro</b> glass  | Gläser und empfindliches Geschirr                | 90 + 30 Sek.           | 60 °C               | 67 °C                   | 2,0 L                |
| <b>pro</b> water  | Osmose Wasser                                    | 120 + 30 Sek.          | 65 °C               | 72 °C                   | 2,0 L                |
| <b>pro</b> active | Töpfe und Pfannen – mit Vorspülung               | 300 + 30 Sek.          | 70 °C               | 82 °C                   | 4,1 L                |
| <b>pro</b> new    | Wasserwechselprogramm                            | 540 Sek.               | 60 °C               | 60 °C                   | 22,0 L               |
| <b>pro</b> eco    | Geringere Temperatur für Eiweiß- und Stärkereste | 150 + 30 Sek.          | 45 °C               | 80 °C                   | 2,5 L                |
| <b>pro</b> long   | Dauerspülprogramm                                | 600 + 30 Sek.          | 60 °C               | 82 °C                   | 2,5 L                |
| <b>pro</b> san    | Desinfektion nach EN 15883 1/3                   | auto                   | 72 °C               | 88 °C                   | 2,5 L                |
| <b>pro</b> steel  | Besteck  | 360 + 30 Sek.          | 70 °C               | 88 °C                   | 2,5 L                |



[www.colged.de](http://www.colged.de)

**TW** Food Equipment Group



Hinweis:

Die hier angegebenen Werte für Verbrauch und Leistung beziehen sich auf Geräte, die unter Idealbedingungen installiert und betrieben werden, und können je nach Installationsbedingungen variieren. Die technischen Daten im vorliegenden Katalog sind Richtwerte und können aufgrund der kontinuierlichen technischen Weiterentwicklung unserer Produkte geändert werden. (Technische Daten nicht bindend)